VERTIGO
HELLBLAZER
edição 192 Mar 04 olhando para a parede pt. 4 MIKE CAREY MARCELO FRUSIN SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS vertigocomics.com
DIRECT SALES
19211
Panini Comics
http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo

OLHANDO PARA A PAREDE

PARTE QUATRO DE CINCO

MIKE CAREY
Roteiro

MARCELO FRUSIN
Arte

LEE LOUGHRIDGE
Cores

CASEY SEIJAS
Editor-assistente original

WILL DENNIS
Editor original

GUILHERME DA SILVA BRAGA/FD
Tradução

DANIEL DE ROSA
Letras

BERNARDO SANTANA
Editor-assistente

FABIANO DENARDIN
Editor

FÚLVIO ALVES & VERTIGEM HQ
Scan e restauração

ANTERIORMENTE

Os sinais são inequívocos: uma invasão de espíritos em um sanatório, mensageiros vindos diretamente do inferno, perturbações que perpassam as fronteiras entre as realidades. Tudo acontecendo de forma frequente e violenta. Não é mais possível ignorar. Algo assustadoramente além de nossa compreensão mastigou seu caminho através da membrana que separa o nosso mundo do caos... e está entre nós. John Constantine, mais uma vez, está na linha de frente para proteger a terra de uma ameaça sobrenatural mas, agora, foi enganado como um amador. O Cão das Sombras – morto por ele com a ajuda de outros magos – nunca foi o inimigo. Ele era um guardião que caçava uma ameaça muito maior: a Besta-Fera, uma criatura que deixou o Jardim do Éden antes de ser batizada por Adão e agora é um dos maiores inimigos da humanidade. John matou o cão, fazendo uma das maiores merdas de sua vida. Agora, Constantine está nas garras da Besta-Fera! Indefeso, ele reúne todas as suas forças para falar com a única pessoa que pode tirá-lo da enrascada: Gemma, sua inexperiente sobrinha. A sorte está lançada!

HELLBLAZER

Originally published by Vertigo/DC Comics in the U.S. as HELLBLAZER 192.
Original U.S. editor: WILL DENNIS
Copyright © 2004 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters, and incidents featured in this publication are entirely fictional.
Published by Panini Brasil Ltda. under License from Vertigo/DC Comics. Any inquiries should be addressed to Vertigo/DC Comics c/o Panini Brasil Ltda.

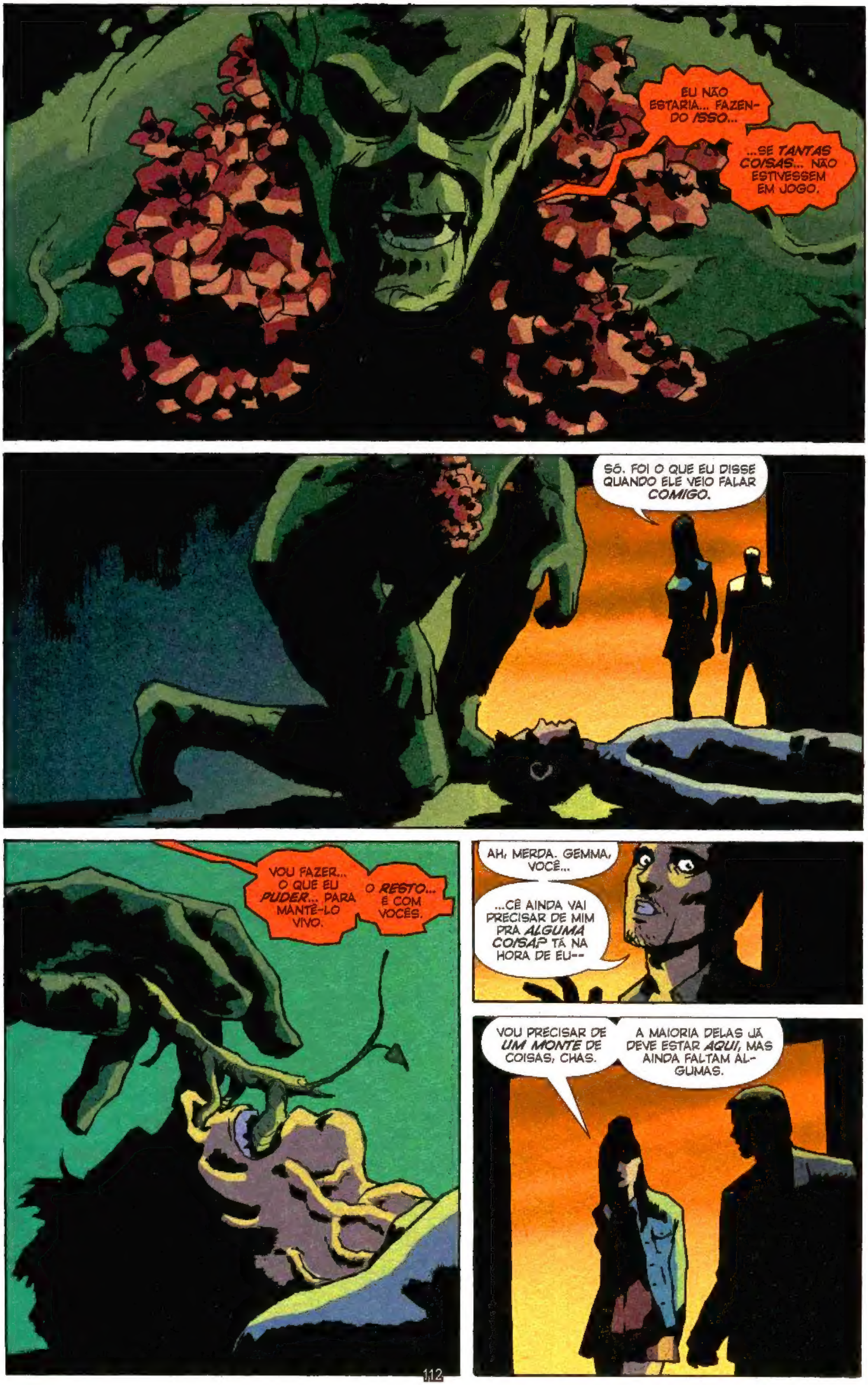
História originalmente publicada em HELLBLAZER 192 (março/2004)

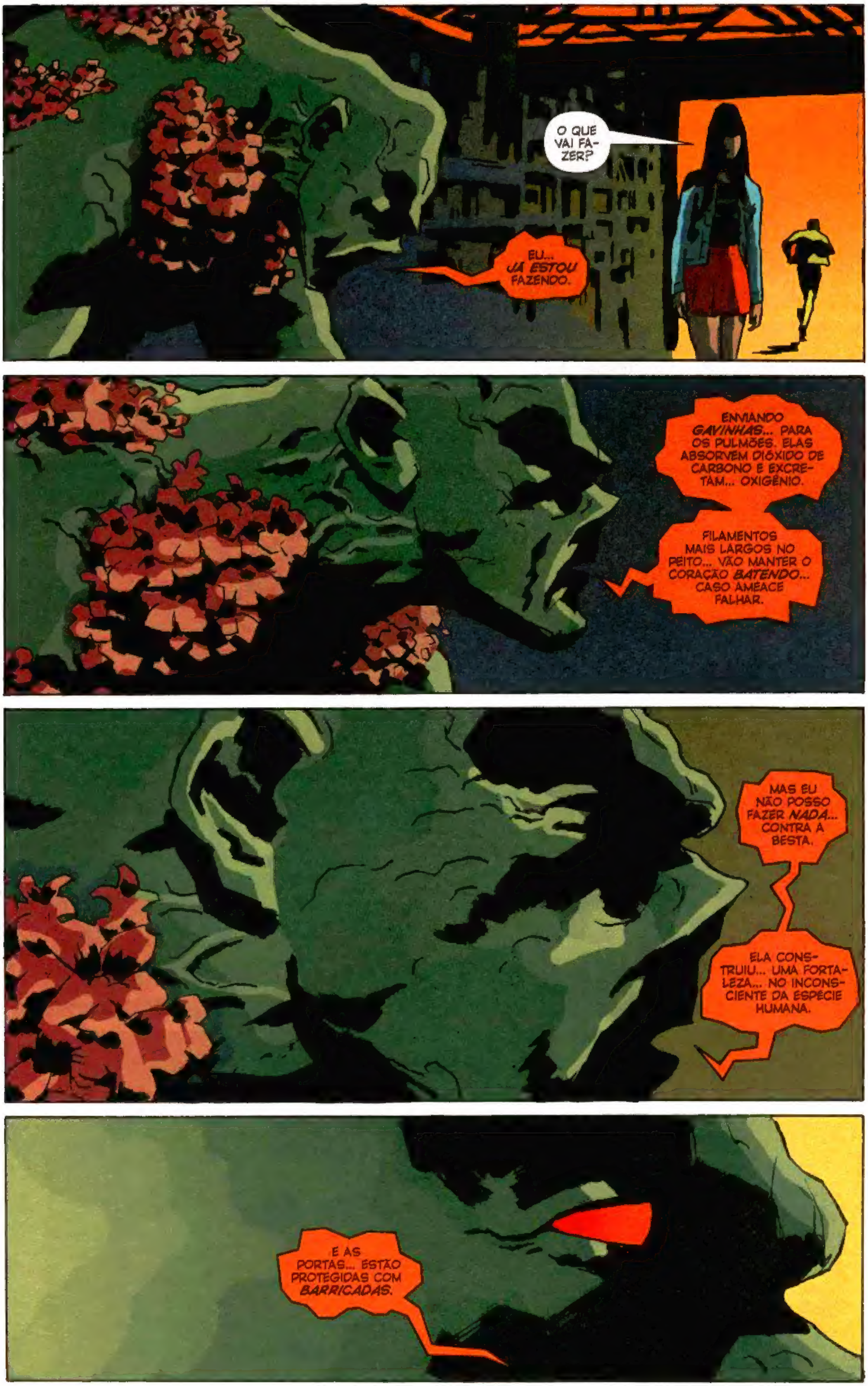
MEU DEUS! A ÚLTIMA VEZ QUE FALEI COM JOHN FOI QUANDO EU O VENDI PARA AQUELAS COISAS ESPINHOSAS.
COMO ELE ESTÁ?
UM LIXO, PRA SER BEM SINCERA. MAL TÁ RESPIRANDO.
SEJA LÁ O QUE A GENTE FOR FAZER, É MELHOR--
CHAS, PARE O CARRO.
QUE DIABO VOCÊ TÁ FAZENDO? QUER NOS MATAR?
FLORIST
EU JÁ VOLTO.
O TIO JOHN PEDIU PRA EU PEGAR UM ESQUEMA.

KRA-TISCH
UMA VIOLETA-AFRICANA. SAINTPAULIA CONFUSA.
VAI SERVIR.
TÁ, VAMOS EMBORA.
UM VASO DE FLORES?
UM MALDITO VASO DE FLORES?
PRA DAR UM TOQUE DE ACONCHEGO NA CASA.
LI A DICA NO DAILY MAIL.

O DO JOHN É O TERCEIRO.
MELHOR ESTACIONAR BEM PERTO. ELE É *PESADO* PRA CACETE.
TRÊS FECHADURAS, UM FERROLHO E UM CADEADO. PUTA QUE PARIU.
A VIZINHANÇA DEVE SER *ÓTIMA*.
HUF!
AINDA ASSIM...
...EM BOOTLE A GENTE TERIA ENTRADO PELO *TELHADO*.
SE EU CONHEÇO O JOHN, DEVE TER *ARMADILHAS PRA URSOS* ESPALHADAS AÍ DENTRO.

MEU DEUS! DE ONDE ELE TIRA ESSAS COISAS?
E PRA QUE SERVE ISSO?
ER... GEMMA?
O QUÊ?
AH. CLARO. PÕE ELE ALI.
MUITO BEM, LÁ VAMOS NÓS.
É SÓ COLOCAR A PLANTA, ACENDER O PAVIO E SE AFASTAR...
SHPLUP
BLIP
SHPLUP
CARAMBA!! O QUE... O QUE É ISSO?
UMA VIOLETA-AFRICANA.
SAINTPAULIA CONFUSA.


EU NÃO ESTARIA... FAZEN-DO *ISSO*...
...SE *TANTAS COISAS*... NÃO ESTIVESSEM EM JOGO.
SÓ. FOI O QUE EU DISSE QUANDO ELE VEIO FALAR *COMIGO.*
VOU FAZER... O QUE EU *PUDER*... PARA MANTÊ-LO VIVO.
O *RESTO*... É COM VOCÊS.
AH, MERDA. GEMMA, VOCÊ...
...CÊ AINDA VAI PRECISAR DE MIM PRA *ALGUMA COISA?* TÁ NA HORA DE EU--
VOU PRECISAR DE *UM MONTE* DE COISAS, CHAS.
A MAIORIA DELAS JÁ DEVE ESTAR *AQUI*, MAS AINDA FALTAM AL-GUMAS.


O QUE VAI FAZER?
EU... *JÁ ESTOU* FAZENDO.
ENVIANDO *GAVINHAS*... PARA OS PULMÕES. ELAS ABSORVEM DIÓXIDO DE CARBONO E EXCRETAM... OXIGÊNIO.
FILAMENTOS MAIS LARGOS NO PEITO... VÃO MANTER O CORAÇÃO *BATENDO*... CASO AMEACE FALHAR.
MAS EU NÃO POSSO FAZER *NADA*... CONTRA A BESTA.
ELA CONSTRUIU... UMA FORTALEZA... NO INCONSCIENTE DA ESPÉCIE HUMANA.
E AS PORTAS... ESTÃO PROTEGIDAS COM *BARRICADAS*.

BERLIM.
LIMA.
LOS ANGELES
LORDE LÚCIFER, O SENHOR PRETENDE INTERVIR?
não, creio que não.
O MUNDO ESTÁ SE DESPEDAÇANDO.
verdade.
mas este não é o meu mundo.

LATIM. ALEMÃO. PORTUGUÊS, PELO AMOR DE DEUS.
QUAL É O PROBLEMA COM O BOM E VELHO INGLÊS?
VOCÊ NÃO SABE FAZER... O QUE ELE PEDIU?
TENHO UMA VAGA IDEIA. JÁ LANCEI ALGUNS FEITIÇOS.
MAS, PRA SER HONESTA, NUNCA FIZ ACONTECER NADA QUE NÃO FOSSE ACONTECER DE QUALQUER JEITO. O QUE É ATROPINA?
ELA É EXTRAÍDA DE FOLHAS DE... BELADONA...
...MOÍDAS ATÉ VIRAREM UM... PÓ FINO. TOME
OBRIGADA. E PEDRA DE SAPO?
ISSO... VOCÊ MESMA VAI TER QUE PROCURAR.

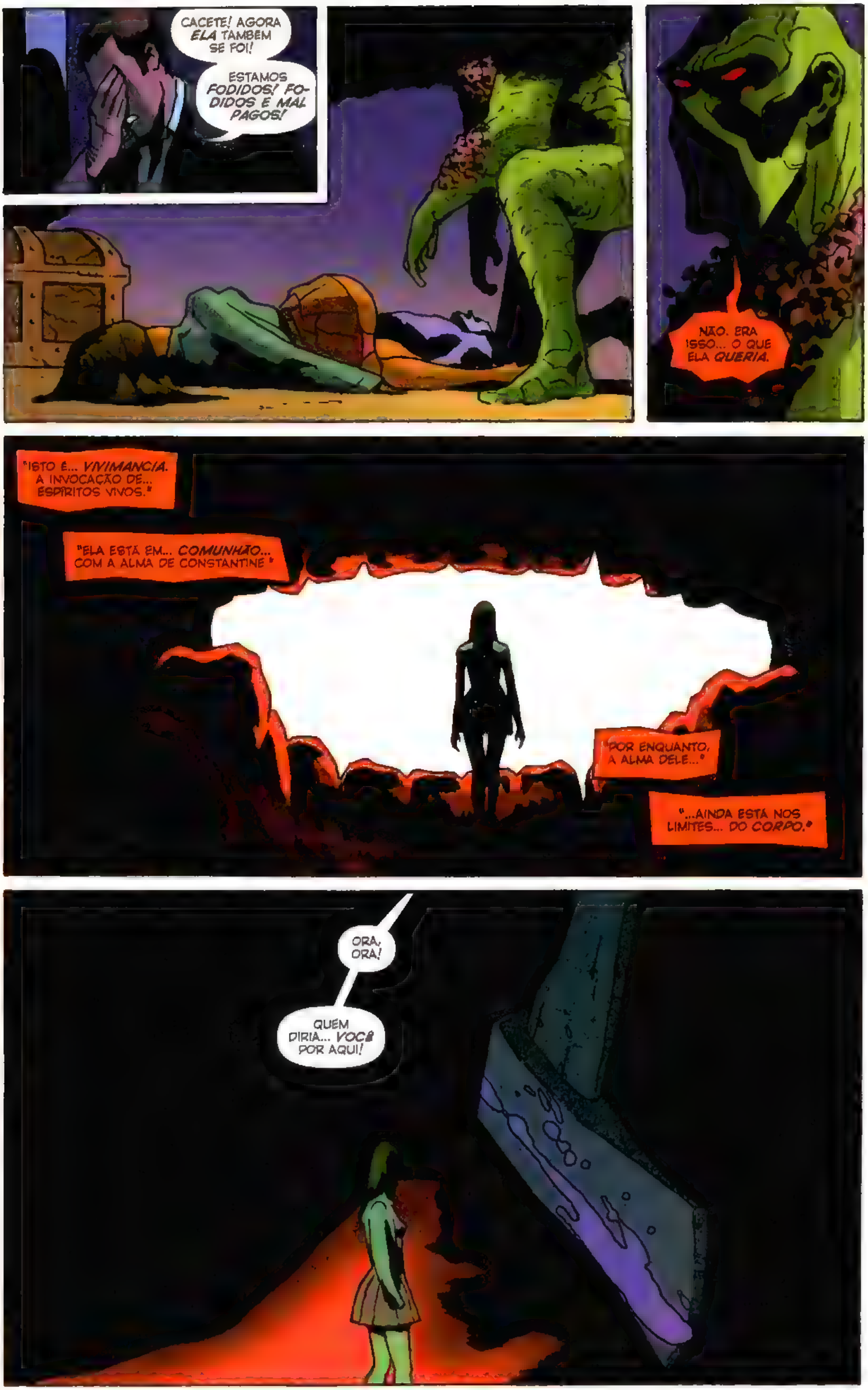
A COISA TÁ FICANDO FEIA.
ME JOGA AQUELAS CHAVES!
PEGOU TUDO?
OLHA, FOI UM ARROMBAMENTO!
PEGUEI O QUE CONSEGUI.
TÁ BOM. DÁ UM JEITO DE MOER ISSO AQUI EM UM PÓ BEM FINO... E NADA DE LAMBER OS DEDOS.
EU VOU PEGAR O SANGUE E O CUSPE.
POR FAVOR, ME POUPE DOS DETALHES.
ISSO CONTA COMO COZINHAR?
EU NÃO SEI NEM FERVER ÁGUA.
CONTA COMO DESESPERO, CHAS.
CÊ DEVE TER UMA EXPERIÊNCIA E TANTO...
...COM MAIS DE QUARENTA ANOS NAS COSTAS.

HACKNEY.
TIM HUNTER.
NÃO TENHO DESCULPA.
MESMO SEM YOYO, EU DEVIA TER PERCEBIDO O QUE IA ACONTECER.
SOU O MERLIN, AFINAL DE CONTAS. ESSE É O MEU TRABALHO.
TÁ LEGAL. O ROSTO, O CORAÇÃO E A ALMA DELE... ONDE QUER QUE ESTEJA.
MOSTRE-ME A FONTE DISSO TUDO.
EU?
MAS NÃO FAZ NENHUM SENTIDO!
AH, FAZ
AH, SE FAZ!

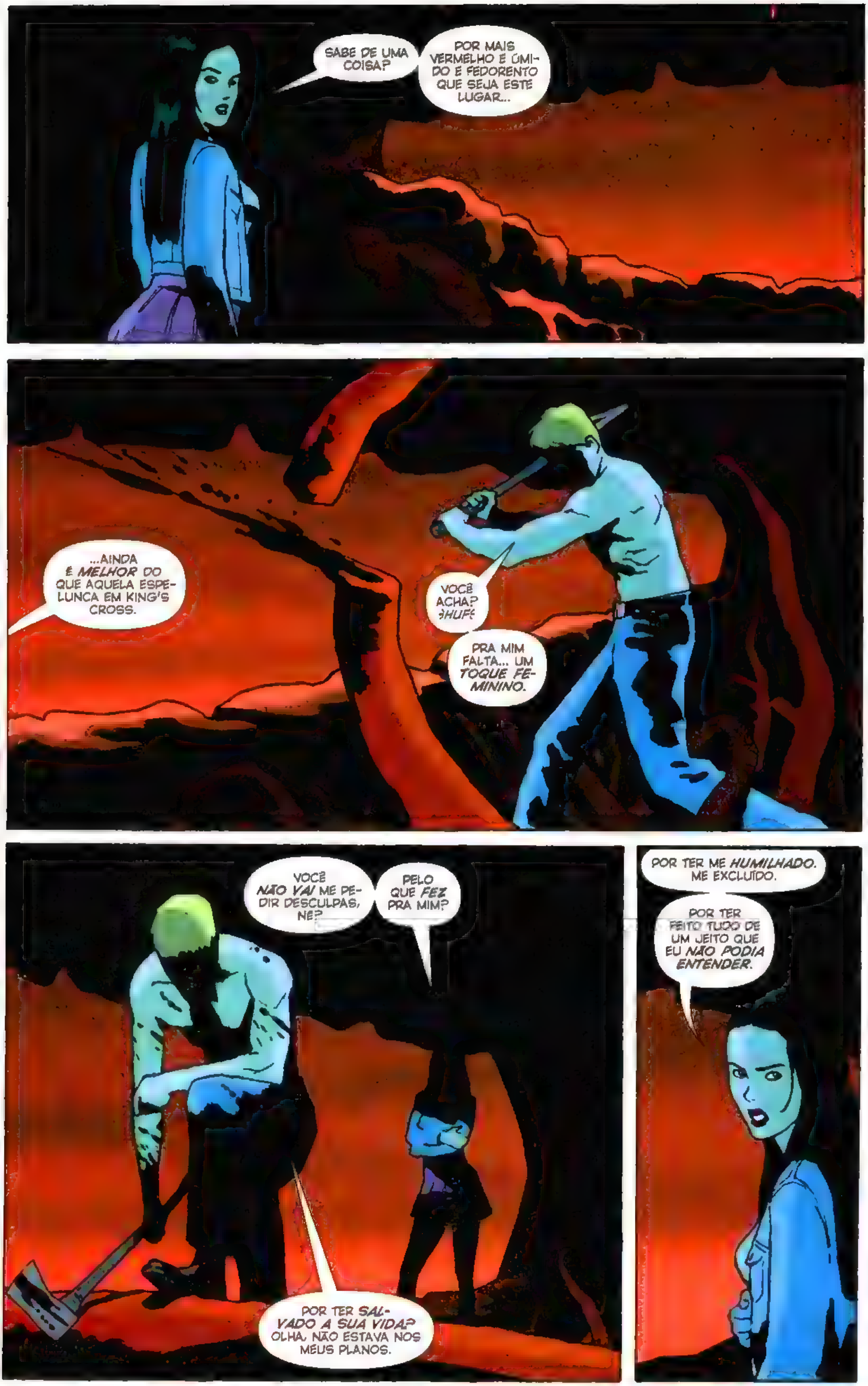
EU ESTOU DENTRO DE VOCÊ TIM HUNTER. NO SEU CORAÇÃO SECRETO.
NO SEU E NO DE TODO MUNDO.
SOU A ÚLTIMA BESTA-FERA QUE ADÃO TENTOU NOMEAR...
NÃO DEU CERTO. MESMO ASSIM...
...TODA SEMENTE DE ADÃO PRECISA PAGAR PELO ATREVIMENTO...

TÁ.
DANE-SE A *FRESCURA*. OU VAI OU RACHA.
O SANGUE DELE E O *MEU* SANGUE, O CUSPE DELE E O *MEU* CUSPE EM UM POTE DE PEDRA.
COM BELADONA E MATACÃO E PEDRA DE SAPO.
SE EU NÃO MORRER, JÁ VOU ESTAR NO LUCRO.
MEU DEUS! CÊ NÃO ME AVISOU QUE IA *BEBER* ISSO!
QUE NOJO!
FICA DE OLHO NA *PORTA*, CHAS.
SE ALGUMA COISA ENTRAR AQUI, VOU PREPARAR UMA DOSE PRA VOCÊ.

NADA.
NÃO SINTO...
ESPERA!
EU DISSE...?
NÃO CONSIGO...
ERA A *MINHA* VOZ OU...?
MERDA!


CACETE! AGORA ELA TAMBÉM SE FOI!
ESTAMOS FODIDOS! FODIDOS E MAL PAGOS!
NÃO. ERA ISSO... O QUE ELA QUERIA.
"ISTO É... VIVIMANCIA. A INVOCAÇÃO DE... ESPÍRITOS VIVOS."
"ELA ESTÁ EM... COMUNHÃO... COM A ALMA DE CONSTANTINE."
"POR ENQUANTO, A ALMA DELE..."
"...AINDA ESTÁ NOS LIMITES... DO CORPO."
ORA, ORA!
QUEM DIRIA... VOCÊ POR AQUI!

A BESTA ESTAVA FARTA DE JOGOS.
HÁ MUITO TEMPO ESTAVA FARTA DAS INÚMERAS VARIAÇÕES SOBRE O ESTUPRO, A MUTILAÇÃO E A MORTE.
TUDO O QUE RESTAVA ERA VOMITAR UMA ÚLTIMA VEZ NA CARA DO CÉU.
ENTÃO A BESTA ORDENOU A TODOS QUE PARASSEM. QUE FICASSEM DE JOELHOS.
E DEPOIS... O QUE MAIS? SE TODOS PARASSEM DE RESPIRAR, SERIA TRIVIAL.
SE ENGOLISSEM A LÍNGUA, SERIA GRAND GUIGNOL. A BESTA PONDEROU POR ALGUM TEMPO.
ENTÃO PERCEBEU, NO SILÊNCIO ABSOLUTO...
...QUE AQUELE SILÊNCIO NÃO ERA COMO OS OUTROS.
VINHA DE ALGUM LUGAR DIFERENTE.


SABE DE UMA COISA?
POR MAIS VERMELHO E ÚMIDO E FEDORENTO QUE SEJA ESTE LUGAR...
...AINDA É MELHOR DO QUE AQUELA ESPELUNCA EM KING'S CROSS.
VOCÊ ACHA? ¡HUF!
PRA MIM FALTA... UM TOQUE FEMININO.
VOCÊ NÃO VAI ME PEDIR DESCULPAS, NÉ?
PELO QUE FEZ PRA MIM?
POR TER SALVADO A SUA VIDA? OLHA, NÃO ESTAVA NOS MEUS PLANOS.
POR TER ME HUMILHADO. ME EXCLUÍDO.
POR TER FEITO TUDO DE UM JEITO QUE EU NÃO PODIA ENTENDER.

GEMMA, PODEMOS BATER ESSE PAPO DEPOIS? A GENTE TÁ NO MEIO DE UMA POSSÍVEL EXTINÇÃO EM MASSA.
SE A GENTE NÃO TOMAR UMA PROVIDÊNCIA, ESTAMOS FODIDOS.
EM VEZ DO DISCURSO DE "A MAGIA É UM JOGO SUJO", VOCÊ AGORA VEM COM ESSE PAPO AÍ DE "É CHEGADA A HORA DOS BONS".
CÊ É UM HIPÓCRITA DE MERDA, TIO JOHN! TUDO CONTINUA NA MESMA, A NÃO SER PELO TUFO QUE VOCÊ TOMOU.
EU ENTENDO POR QUE PENSA ASSIM. MAS VOCÊ ESTÁ ERRADA
AH, ENTÃO CÊ TÁ AQUI DENTRO DO SEU PRÓPRIO ESÔFAGO POR CURTIÇÃO?
TEVE MORTE CEREBRAL PRA FUGIR DOS IMPOSTOS?
EU TIVE MORTE CEREBRAL PORQUE FIZ O MEU CORAÇÃO PARAR. DE PROPÓSITO.
ANTES QUE A BESTA FINCASSE OS DENTES EM MIM.
QUANTA BESTEIRA! CÊ SÓ NÃO QUER RECONHECER QUE CAGOU TUDO.
GEMMA, É ÓBVIO QUE EU CAGUEI TUDO. PUTA QUE PARIU!
PRA COMEÇAR, FUI EU QUE DEIXEI ESSA COISA À SOLTA
MAS A MORTE CEREBRAL FOI UMA JOGADA ESTRATÉGICA.

ESSA COISA SE *ENTOCOU* NO INCONSCIENTE COLETIVO. ESTÁ EM CONTATO COM A MENTE DE TODA A HUMANIDADE.
A NÃO SER COM A *MINHA.*
PERAÍ. VOCÊ NÃO TÁ QUERENDO DIZER QUE--
SEM ATIVIDADE CEREBRAL, NÃO EXISTE *INCONSCIENTE.*
DESDE QUE FUGI, ESSA CRIATURA TÁ À MINHA *CATA.* MAS EU NÃO TÔ *NEM AÍ.*
QUANTO MAIS ELA FICAR INVENTANDO MODA COM ESSES TEN-TÁCULOS PSÍQUICOS...
...MENOR A CHANCE DE PERCE-BER A PEQUENA *ZONA MORTA* QUE EU CRIEI AO REDOR DE TODOS VOCÊS.
TODOS NÓS QUEM?
VOCÊ. CHAS. AQUELE SUJEITO VERDE.
E OS *FU-ZILEIROS NAVAIS AMERICANOS.* LOGO ELES VÃO ESTAR POR AÍ.

"TUDO FAZ PARTE DE UM GRANDE PLANO."
SEM SINAL? COMO ASSIM, SEM SINAL?
TEM MAIS ANTENAS DO QUE CASAS POR AQUI!
A BESTA ESTÁ CONTROLANDO... AS MENTES HUMANAS... E SUJEITANDO-AS A UMA PRESSÃO TERRÍVEL.
POUCOS VÃO SER... FORTES O BASTANTE PARA RESISTIR.
BOM, EU PRECISO IR. TENHO UMA FAMÍLIA E GOSTARIA DE--
WHUMP
WHUMP
WHUMP
WHUMP
WHUMP
WHUMP
AH, MERDA.
MERDA!
O QUE FOI AGORA?

PRA SER BEM SINCERO, ACHO QUE NÃO TEMOS MUITA OPÇÃO.
MAS TEM UMA COISA QUE A GENTE AINDA PODE TENTAR.
UMA COISA QUE A BESTA ME DISSE...
...QUE ADÃO BOTOU O CÃO DAS SOMBRAS PRA CORRER ATRÁS DELA.
ESPERO QUE TENHA SIDO UM COMENTÁRIO LITERAL.
PORRA! ISSO TÁ FICANDO RIDÍCULO, GEMMA.
VOCÊ VAI TER QUE FAZER UMA CORTINA DE FUMAÇA ENQUANTO EU RESOLVO ESSE NEGÓCIO.
GEMMA?
PORRA!

CONCLUI NA PRÓXIMA EDIÇÃO!

HELLBLAZER

As histórias de John Constantine são atualmente publicadas na revista Vertigo, da Panini Comics. Este scan tem o intuito de divulgar esta história para um maior público. Se você gostou, prestigie a indústria e compre a revista, que conta com mais 4 histórias do selo Vertigo. Garantia de qualidade!

Von DEWS!

http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo